



Упоредна
правна
традиција

Фондација Алан Вотсон

THE MAYFLOW COMPACT

"In ye name of God, Amen. We whose names are underwritten, the loyall subjects of our dread soveraigne Lord, King James, by the grace of God, of Great Britaine, Franc, and Ireland king, defender of the faith, etc.

Haveing undertaken, for ye glorie of God, and advancemente of ye Christian faith, and honour of our king & countrie, a voyage to plant ye first colonie in ye Northerne parts of Virginia, doe by these presents solemnly & mutuallly in ye presence of God, and one of another, covenant & combine our selves together into a civill body politick, for our better ordering & preservation & furtherance of ye ends aforesaid; and by vertue hearof to enacte lawes, ordinances, acts constitutions, & offices, from time to time, as shall be thought most meet & convenient for ye generall good of ye Colonie, unto which we promise all due submission and obedience. In witnes wherof we have hereunder subscribed our names at Cap-Codd ye 11th. of November, in ye year of ye raigne of our soveraigne lord, King James, of England, France, & Ireland ye eighteenth, and of Scotland, ye fiftie fourth. Ano: Dom. 1620."

The text is taken from Gov. Bradford's *Of Plimoth Plantation*, as the original document no longer exists. Nathaniel Morton, Bradford's nephew and Plymouth Colony's first published historian, gives the following names as signers of the document:

John Carver	Edward Tilly	Digery Priest
William Bradford	John Tilly	Thomas Williams
Edward Winslow	Francis Cooke	Gilbert Winslow
William Brewster	Thomas Rogers	Edmund Margeson
Isaac Allerton	Thomas Tinker	Peter Brown
Miles Standish	John Rigdale	Richard Bitteridge
John Alden	Edward Fuller	George Soule
Samuel Fuller	John Turner	Richard Clark
Christopher Martin	Francis Eaton	William Mullins
James Chilton	John Allerton	William White
John Craxton	Thomas English	Richard Warren
John Billington	Edward Doten	John Howland
Moses Fletcher	Edward Leister	Stephen Hopkins
John Goodman	Richard Gardiner	